



# मुक्ति रि बाट

बाग-1

छोटै पेटारौडँ केखि परमेश्वर रौ बचन शिकणे रि किताब  
Teach the word of God to the children (Level-1)

साल... 2024  
छापियौन्दि किताबिउँ री गिनती...100

NLCI  
तियार कौरनै वाळै

सतसंग आदारित साक्षरता समू

अनुवादक  
विनोद

टाइप सेटिंग  
गौरव कुमार

प्रकाशन: -  
बंगाली भाषा मसिही समिति  
त्यूणी (उत्तराखण्ड)

## ਦੁਇ ਬੁਸ਼ੈ

ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰਿ ਦੌਧਾ ਕੌਝ ਆਮੈਂ ਹਰ ਸਾਲ ਬੰਗਾਣੀ ਝਲਾਕੇ ਦਿ  
ਕਲਿਸਿਆਉਂ ਰੈ ਸਾਥੈ ਮਿਲਿਯੌ ਵੀ. ਬਿ. ਏਸ. ਰੋ ਕਾਰਧਕਮ ਰੈਏ ਕੌਰਦੈ  
ਲਾਗੀ। ਜਿਨ੍ਦੇ ਆਮੈਂ ਬਿਵਾਸੀ ਪੇਟਾਰਾਉਂ ਖਿ ਤਿੱਤੀ ਤੁਮਰ ਰਿ ਇਸਾਬੈ  
ਕੌਝ ਪੌਡਨੇ ਰਿ ਸਾਮਗ੍ਰੀ ਤਿਧਾਰ ਕੌਰਿਣ। ਏ ਕਿਤਾਬ ਬਿਵਾਸੀ ਪੇਟਾਰਾਉਂ  
ਦਿਧਾਨ ਦਿ ਥੈਇਧੈ ਚਾਰ ਬਾਗ ਦਿ ਤਿਧਾਰ ਕੌਰਿਧੈਨਿ। ਏਜ਼ੀ ਕਿਤਾਬੀ  
ਦਿ ਸਾਰੀ ਕਾਂਝਣਿਧੈ ਬਾਇਬਲ ਕੌਝ ਨਿਧੈਨਿ ਏਜ਼ੀ ਕਾਝਣੀ ਕੌਝ  
ਆਮਕੈ ਏਥੌ ਪੈਤੌ ਲਾਗੈ ਕਿ ਆਮਾਰੈ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਮੁਕਿ ਰੀ ਬਾਟ ਔਜ਼ਿ  
ਸੇਊ ਆਮਕੈ ਹਰ ਬੁਸ਼ੇ ਦਿ ਛੁਟਕਾਰੈ ਦੈ। ਏਜ਼ੀ ਕਿਤਾਬ ਆਮਾਰੈ ਸਤਸਙਗ  
ਰੈ ਬਿਵਾਸੀ ਪੇਟਾਰਾਉਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰੈ ਬਚਨ ਦਿ ਬੌਡਨੇ ਖਿ ਔਜ਼ਿ ਬਿਵਾਸ  
ਦਿ ਮਜ਼ਬੁਤ ਬੌਣਨੇ ਖਿ ਮਦਦ ਕੌਰੈ। ਏਜ਼ੀ ਬੌਜੈ ਕੌਝ ਪੇਟਾਰੈ  
ਛੋਟਿਓਰੈ ਕੌਝ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰੈ ਪ੍ਰੇਮ ਔਜ਼ਿ ਡੌਰ ਦਿ ਬੌਣੀ ਰੈਏ ਲੈ।  
ਏਜ਼ੀ ਆਮਰੀ ਆਸਾ ਔਜ਼ਿ ਪ੍ਰਾਥਨਾ।  
ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੁਮ ਸਾਰਿਉਂ ਕੈ ਆਖਿਸ਼ ਦੈ

ਸਤਸਙਗ ਆਦਾਰਿਤ ਸਾਕ਼ਰਤਾ ਸਮੂ

## विषय -सूची

# मुक्ति रि बाट



### बाग-1

1. दुष्टआत्माउँ कौइ छुटकारौ
2. जक्कई रौ बिश्वाश

### बाग-2

1. एक गौरीब स्वर्ग खि डैओ
2. सामरी स्त्री

### बाग-3

1. नूह री कांडणी
2. सुबेदार रौ बिश्वाश

### बाग-4

1. पौलुस री कांडणी
2. योना री कांडणी

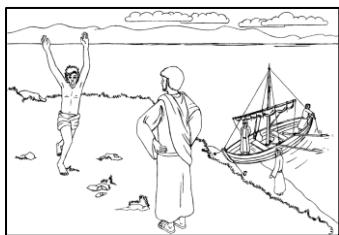
# पाठ - 1

## दुष्टआत्माँ कौइ छुटकारौ

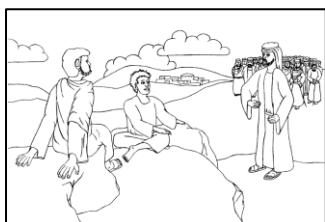
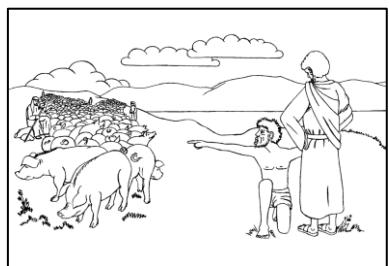
लूका 8:26-39



एक बैरे यीशु गिरासेनिँ देश दि रौ थौ डेन्दै लागी। ज़ौ सेउ तेत्कै पौइंचौ, तैबै तेसकै एक माणूछ मिलौ जेसदि दुष्ट आत्मा थी। सेउ बौरी दुसु कौइ ना तै जुड़कै बिड़ै थौ औज़ि ना सेउ गौरकै रौयै थौ। पर सेउ कब्र दि रौयै थौ। लोग तेस शांगछिँ कौइ बानैण थै, पर सेउ तिँ पोरु चोड़ै थौ। औज़ि सेउ आपडै शौरीरेइ डोलु कौइ गायल कौरै थौ। ज़ौ तिणी माणछेइ यीशु देखौ तै सेउ लौलियाइयौ बोल्दै लागौ ए परम पौरदान परमेश्वर रै बेटा यीशुवा, मेरौ ताउँकौइ का काम, आऊँ ताउँकौइ ज़ेकारी कौरु, कि मूँ परेशान ना कौर। तैबै यीशुइ तेसकौइ पुछौ तेरौ नौऊँ काऽसै? तिणी बोलौ सैना, केलाकि आमैं बौरी। तैबै दुष्ट आत्मा यीशुआरी ज़ेकारी कौरियौ बोल्दै लागौ कि आमुँ नरक दि ना छाड़, तेत्कै दारै माइ मोक्तेइ सुँगूर रौयै थै चौरदै लागी, दुष्ट आत्माँ यीशु कौइ ज़ेकारी कौरी कि आमुँ इऊँ सुँगरु दि डेणै दै। तैबै यीशुइ सै



तिउँ सुँगरु दि डेणै देइ। दुष्ट आत्माए तेस माणछै कौइ डेइयौ सुँगरु दि डेइ, औज़ि सेउ सुँगरु रौ टोल दारै कौइ उन्दै दुड़कियौ झील दि दुबियौ मौरै। तैबै सुँगरु चौराणै वाळौउँ शेर दि औज़ि बौस्तिउँदि डेइयौ बोलौ कि जेस माणछेदि दुष्ट



तिउँ सुँगरु दि डेणै देइ। दुष्ट आत्माए तेस माणछै कौइ डेइयौ सुँगरु दि डेइ, औज़ि सेउ सुँगरु रौ टोल दारै कौइ उन्दै दुड़कियौ झील दि दुबियौ मौरै। तैबै सुँगरु चौराणै वाळौउँ शेर दि औज़ि बौस्तिउँदि डेइयौ बोलौ कि जेस माणछेदि दुष्ट

आत्माए थी तेस माइ कौइ यीशुइ दुष्ट आत्मा गाड़ि गोइ। ऐज़ी बुशै शुणियौ शेर औज़ि बौस्ति रै लोग तेस देखदै आए। तैबै तिणी माणछेइ यीशुआरी बोलौ कि मूँ बी आपड़ै साथै आणै दै। पर यीशुइ तेसारी बोलौ कि तू आपड़ै गौरै डेउ, औज़ि सारिउँआरी बोल, कि परमेश्वरेइ तेरै साथै केत्ती बौड़ौ काम कियौ। एशेशै कौइ यीशुइ तेस माणछै कौइ दुष्ट आत्मा गाड़ि, औज़ि सेउ दुष्ट आत्माउँ कौइ आज्ञाद कियौ।

### शिकणै वाळी बुशै: -



- परमेश्वर आमु सारि बुरी ताकतुँ कौइ बौच्चाए।
- यीशु मसी कै दुष्ट आत्माउँ बौगाणै रौ अदिकारै।

### याद कौरौ :-

तुमै परमेश्वर री सौच्चाइ ज्ञाणै लै, औज़ि  
सौच्चाइ तुमु आज्ञाद कौरैली।

यउना-8:32



प्राथना: -

रंग बौरौः -



कांडणी रौ नाटक कौरौ।

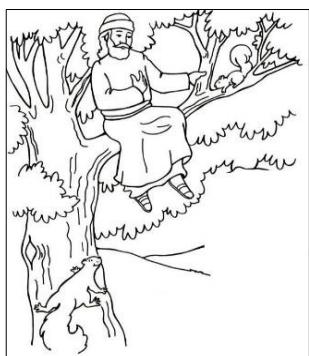
## पाठ 2

### जक्कर्ई रौ विश्वाश

लूका 19: 1-10



एक बैरे यीशु यरीहो शेर बाटि रौ थौ डेन्दे लागी। तेत्कै जक्कर्ई नौऊँ रौ एक माणूछ थौ, सेउ देणदारी गिणनै वाळौउँ रौ स्याणौ थौ। औज़ि सेउ बौरि सेट थौ। सेउ यीशुइ देखणौ चाए थौ कि यीशु कूऽणै औज़ि सेउ केशेशौ दिशै, पर बीड़ रि बौज़ै कौइ तेसकै यीशु ना रौ थौ दिश्दै लागी। केलाकि तेसरौ कद छोटौ थौ। तैबै जक्कर्ई यीशुइ देखणेखी दुड़कियौइ



ओगौणिक गूलर रै पेड़ पारे डैओ। केलाकि यीशु सेज़ी बाटै बाटि डेणै वाळौ थौ। औज़ि जौ यीशु तेस पेड़ काइ पौइंच्हौ, तैबै तिणी उबेखी देखियौ तेसारी बोलौ, ए जक्कर्ई, उन्दै आउ, केलाकि आउँ एत्रा तेरै गौरेदि रुकु। तैबै



जक्कर्ई फौटच्चारे खि उन्दै आऔ औज़ि तिणी यीशु खुशी रै साथै आपड़े गौरै गिणौ। एसौ

देखियौ बादै लोग कुड़कुड़ाइयौ बोल्दै लागै। यीशु तै एक पापी माणछै काइ मैमानी दी डैओन्दौ। जक्कर्ईएइ खौड़ौ उजुइयौ यीशुआरी बोलौ, ए परबू, देख, आउँ आपड़ि आदि जाइज्ञात गौरिबु कै देउ, औज़ि जौ मुई कासिउँ रौ कुछ दाढ़ियौ गिणौ



औलौ, तै तेसरौ चार गुणा वापस देउ। तैबै यीशुइ तेसारी बोलौ, एत्रा एस गौरेदि छुटकारौ आओ। केलाकि आऊँ, 'माणछै रै बेटा' औचौन्दौउँ लोड़दै औज़ि तिउँरौ छुटकारौ कौरदै आओन्दौ। एशेशै कौइ जककई कै पौरबु यीशु कौइ मुक्ति री बाट मिली।



### शिकणै वाळि बुशै: -

- खुशी कौइ परमेश्वर रौ बचन मानणौ चाँइ।
- यीशु मसी आमु लोड़दै, औज़ि आमारौ छुटकारौ कौरदै आओन्दौ।

### याद कौरौ: -

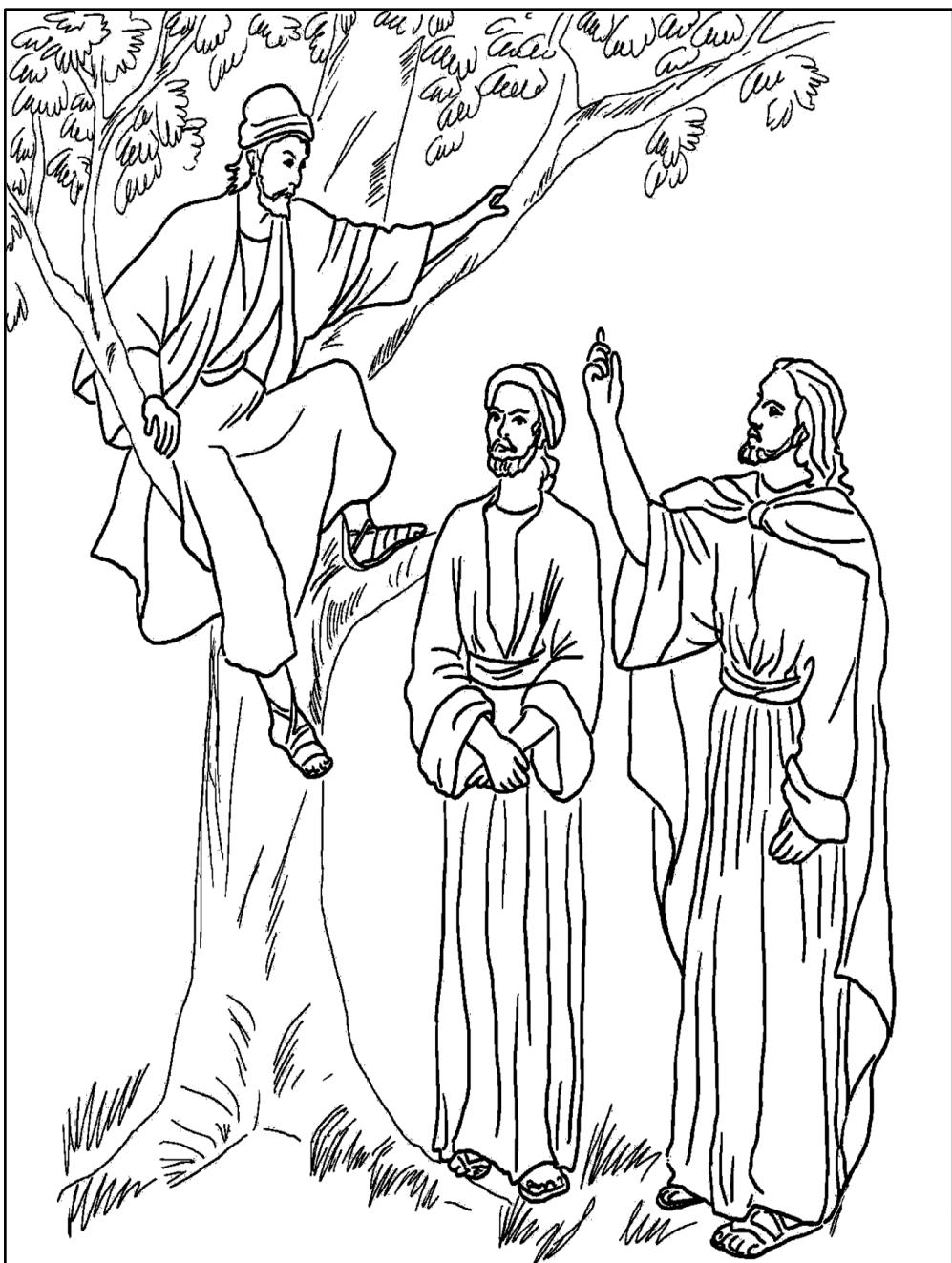
" केलाकि आउँ, 'माणछै रै बेटा'  
औचौन्दौउँ लोड़दै औज़ि तिउँरौ छुटकारौ  
कौरदै आओन्दौ"।

लूका 19: 10



प्राथना: -

रंग बौरौः -



कांडणी रौ नाटक कौरौ।